

## KARIBU! CANÇONS I DANSES PER A UN MÓN MÉS JUST

### PRESENTACIÓ

En aquest document hi podeu trobar un dossier de l'espectacle d'animació infantil **Karibu**, de Carles Cuberes. Podeu treballar la proposta educativa gaudint de l'espectacle **Karibu** o a través de les seves cançons. Si us interessa l'espectacle, envieu un correu electrònic demanat informació a [ong@alternativa3.com](mailto:ong@alternativa3.com)

Pel que fa a les cançons, es poden escoltar a l'apartat dels Recursos d'Àudio de la pàgina web de la Xarxa d'Escoles pel Comerç Just.

*“Karibu! neix fruit de la confluència en un escenari de dues inquietuds d'en Carles: per una banda la visió de l'animació infantil com una eina de desenvolupament de la creativitat, la participació, la iniciativa, la cooperació i la comunicació(...). Per altra banda, l'experiència d'en Carles en l'àmbit de la cooperació i l'educació pel desenvolupament, dirigint durant tres anys una escola de cooperació i participant en projectes de cooperació al desenvolupament a Bòsnia-Herzegovina, a Brasil i, darrerament, a Costa d'Ivori, on ha dut una proposta d'espectacle d'animació musical amb Pallassos Sense Fronteres.”*

Carles Cuberes.

### OBJECTIUS

- Conèixer les relacions econòmiques Nord-Sud.
- Conèixer els criteris del Comerç Just.
- Gaudir de la música i la dansa com a mitjà d'expressió.
- Viure valors com la cooperació, la solidaritat, la interculturalitat i la justícia social.

### MATERIAL DE SUPORT

- Dossier Espectacle Karibu
- Lletres de les cançons i pistes d'àudio.

### TIPUS D'ACTIVITAT



Àudio

### DURADA DE L'ACTIVITAT

1 HORA.

# ***Karibu!***

**Cançons i danses per a un món més just**



## Biografia

---

En Carles Cuberes Neix a Terrassa l'any 1978. Es llicencia en filosofia i es forma com a educador i director de lleure. És precisament des del món del lleure que comença a enfilar-se als escenaris. Fou cap a l'any 1998, muntant el duo d'animació infantil *Antaviana*, d'estil i instrumentació tradicional, i amb el qual va començar a voltar per places i carrers de la província de Barcelona.

Alguns anys després forma el grup *Tres que l'Engresquen*, amb una proposta musical de dansa tradicional per a joves. Paral·lelament, continua fent animació musical en solitari. Entre el 2001 i el 2003 forma part del grup d'animació terrassenc *La Patxanga Txunga*.

També ha participat en diverses formacions d'estils de tota mena, des de la música celta al rock o la rumba. En els darrers anys ha col·laborat de forma esporàdica amb la companyia *Vatua L'Olla*. També ha estat membre, com a compositor i intèrpret, del grup de rumba-fusió *Yerba Mate*, amb el qual ha enregistrat dos CDs.

El 2006 enregistra *Cassoles, Olles i Cançons*, el seu primer CD d'animació infantil, en el marc de la proposta educativa *Compartir* de la Federació Catalana de l'Esplai. Dues de les cançons d'aquest disc foren premiades el 2007 a la 16a edició del Premi Mirall de composicions musicals adreçades a infants. Arrel d'aquest treball posa en marxa l'espectacle amb el mateix nom, amb una formació de banda, estrenat el novembre de 2006 a Gavà (Barcelona).

L'octubre de 2009 participa en una expedició de Pallassos Sense Fronteres a Costa d'Ivori, juntament amb en Roger Canals i en Jaume Ibars, on duen a terme divuit representacions de l'espectacle *Afri.cats*, davant d'un total de gairebé 9.000 infants i famílies.

El 2010 ha editat el seu segon treball *Desperta - 11 cançons per esteranyinar el magí*, una autoedició sota llicència creativa *Creative Commons*.

És membre de l'Associació de Músics i Animadors Professionals d'Espectacles Infantils (AMAPEI) i de l'Associació Professional de Músics Musicat. També és formador de l'àmbit d'animació i expressió musical del Centre d'Estudis de l'Esplai i de l'Escola Adhara. En els darrers anys ha rebut formació artística a l'Escola de Clown de Barcelona i de tècnica *voice-craft* a l'Escola Superior d'Art Dramàtic Eòlia.

Des del gener del 2007 es dedica de forma exclusiva a la producció i realització d'espectacles per a infants. Ha dut els seus espectacles arreu de Catalunya, així com també, en alguna ocasió, a Balears, País Valencià, Catalunya Nord i Andorra. Podeu veure el seu currículum i calendari d'actuacions a [www.carlescuberes.com](http://www.carlescuberes.com).

## Presentació i justificació de l'espectacle

---

*Karibu!* és una paraula swahili que significa *benvingut*. Aquesta paraula –potser un xic màgica, especial i carregada de sentit– convida a tothom a participar de la festa. Perquè d'entrada aquest espectacle pretén ser això: un espai de benvinguda, trobada i comunicació entre persones que canten, juguen i dansen plegades, amb independència de la seva edat, la seva forma de vestir, de pensar o de viure.

*Karibu!* neix fruit de la confluència en un escenari de dues inquietuds d'en Carles: per una banda la visió de l'animació infantil com una eina de desenvolupament de la creativitat, la participació, la iniciativa, la cooperació i la comunicació; en aquest sentit, vol aprofitar espais poc convencionals i informals com són el carrer, una plaça o el pati d'una escola i la diversitat de públic amb qui habitualment ens trobem en aquests espais, facilitant la relació i la convivència normalitzada en un espai lúdic i de lleure. Per altra banda, l'experiència d'en Carles en l'àmbit de la cooperació i l'educació pel desenvolupament, dirigint durant tres anys una escola de cooperació i participant en projectes de cooperació al desenvolupament a Bòsnia-Herzegovina, a Brasil i, darrerament, a Costa d'Ivori, on ha dut una proposta d'espectacle d'animació musical amb Pallassos Sense Fronteres.

*Karibu!* és per tant un espectacle musical d'animació, adreçat a públic familiar, de caire participatiu i festiu, que parteix del potencial que tenen les dinàmiques d'animació per a experimentar i viure valors com la cooperació, la solidaritat, la interculturalitat i la justícia social. I és per això que les cançons, danses i jocs musicals del repertori estan farcits de pinzellades constants a aquests valors, però alhora permeten experimentar en primera persona i de forma vivencial, dinàmica i lúdica els valors proposats.

*Karibu!* ha rebut el suport i l'assessorament de l'ONG SETEM per a la seva creació. Actualment forma part del catàleg d'accions de sensibilització de la Diputació de Barcelona, amb el suport d'Alternativa3 ONG.

## Cançons, danses i jocs dansats de l'espectacle

---

### 1. *Benvingut*

#### Temàtica

Interculturalitat, immigració i ciutadania.

#### Explicació

Amb aquesta cançó s'introdueix l'espectacle i se'n justifica el títol i el plantejament general. Es demana al públic assistent que s'apropi a l'escenari i vagi seient, petits i grans barrejats. Comencem amb un petit joc musical de repetició, de tal manera que es canta i es repeteix una paraula senzilla (*Eo aio*). Un cop s'ha aconseguit mantenir

l'atenció del públic i tothom ha cantat, comença la cançó; quan s'arriba de nou a la paraula es torna al joc de repetició. Al final la cançó es transforma en una endevinalla de la qual els infants i famílies hauran de descobrir-ne el significat; es tracta d'una paraula amb un sentit molt especial que les persones usem (o potser de vegades ens n'oblidem?) quan arriba algú nou a la nostra escola, al nostre barri, poble o ciutat. És una paraula potser una mica màgica ja que trenca les barreres que de vegades ens posem amb les persones que no coneixem. Es cantarà en varis idiomes mantenint la dinàmica d'una cançó de repetició. Al final es canta en català, picant de mans; la cançó s'acaba i demanem un aplaudiment ben fort i donem la benvinguda a tothom ja que, malgrat tots venim de barris, pobles o països diferents avui ens hem trobat aquí per a passar una bona estona.

## **Lletra**

*M'és igual si vens del Sud, de l'Oest, de l'Est  
del Nord  
Si tens un color de pell blanc, negre, groc o  
marró  
Avui jo voldria dir-te amb la mà posada al cor  
Benvingut a casa teva tu que portes un tresor*

*Eoaio! Eoaio!  
Eo eo aio! Eo eo aio!*

*T'obriré de bat a bat casa meva i el meu cor  
Perquè entrin noves aromes, melodies i colors  
Viure la diversitat...això sí que és una sort*

*Tenir a l'abast de les mans mil trossets tots d'un  
sol món*

*Eoaio! Eoaio!  
Eo eo aio! Eo eo aio!*

*Karibu...  
Marhabban...  
Dobro dosli...  
Ongi etorri...  
Huan ying...  
Benvingut...*

## **2. Treballant**

### **Temàtica**

Drets dels infants, dret a l'educació i explotació infantil

### **Explicació**

S'introdueix la cançó explicant que malgrat avui a la plaça ens trobem petits i grans, aquesta cançó va dedicada a una sèrie d'infants de varis llocs del món (personatges autèntics o que han aparegut a films):

- Iqbal (treballador d'una fàbrica d'estores del Pakistan)
- Minu (treballa cosint pilotes a la Índia)
- Mònica (venedora de roses, de la pel·lícula amb el mateix nom)
- Raúl (limpiabotas de qualsevol país llatinoamericà)

Se'ls pregunta si els coneixen; el públic respon que no i per això se'ls demana que escoltin bé la cançó perquè així els coneixeran. Es tracta d'una cançó mimada o gesticulada en la qual cada vegada que la cantem hi explicarà una petita història de cadascun dels nens. Cada estrofa explica el què cada nen voldria fer (jugar, anar a escola, banyar-se al riu, descansar...) però que no poden fer perquè han de treballar. Tot seguit es fa el moviment o gesticulació relacionat amb la feina de cadascun dels infants de la cançó (al principi més simple, però cada vegada amb més moviment, de tal manera que al final ens haurem de posar a peu dret). La darrera vegada "canviarem la cançó" i explicarem que no pot ser que aquests infants treballin i que tenen dret, com qualsevol altre infant, a ser estimats. I per això la darrera vegada la cantarem més a poc a poc i el moviment serà fer abraçades a tothom. La cançó acaba amb un aplaudiment per a tots aquests nens i nenes del món.

*L'Iqbal treballa de valent,*

*Teixint estores de colors lluents*

*Amb els seus amics voldria jugar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant,*

*sense poder ser infant*

*Treballant, treballant,*

*sense parar un instant*

*En Minu treballa de valent,*

*Cosint pilotes, quin gran turment!*

*A l'escola ell voldria anar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant...*

*En Raúl treballa de valent*

*Netejant les sabates de tota la gent*

*A prendre el sol voldria anar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Estimant, estimant i sent estimat*

*Treballant, treballant...*

*La Mònica treballa de valent*

*Ven roses boniques per comprar aliment*

*A banyar-se al riu voldria anar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant...*

*Però ara aquesta cançó la canviarem*

*Perquè heu de saber bona gent*

*Que en aquest planeta les nenes i els nens*

*No han de treballar, han de...*

[es deixa que el públic ho digui: anar a escola, estudiar, jugar, riure... ser estimats]

*Estimant, estimant i sent estimat*

*Estimant, estimant per poder ser infant*

*Estimant, estimant per poder ser infant...*

### 3. Gira el món

#### Temàtica

Compromís, participació i implicació social

#### Explicació

Per fer aquesta dansa es demana que facin tots plegats una sola rotllana, ben grossa i bonica. L'animador demanarà un o dos voluntaris (en funció del nombre de gent) i els explicarà alguna cosa com: "a mi de petit sempre em deien que de vegades hi ha coses que són impossibles d'aconseguir, que em treies aquestes idees pel cap perquè una persona sola no pot fer res contra els qui tenen la paella pel mànec! Però ara que ja sóc gran m'he adonat que em voleïn enganyar perquè si un s'ajunta amb un altre ja són dos, i si s'ajunten amb altres dos són quatre, i quatre més són vuit... és clar! Les ganes de canviar el món es poden encomanar i així cada cop serem més!!! Ho voleu veure com això que dic va de debò?? Atenció, que comença la dansa". És una dansa de convidat. A la primera part el voluntari comença a giravoltar al ritme de la música i les picades de mans de tota la rotllana. A la segona part s'atura davant d'algú, fa els moviments de ball que diu la lletra i el convida a giravoltar. Ja seran dos. Quan toca aturar-se ho fan cadascú davant de dues persones més (seran quatre), i així successivament fins que tothom acaba giravoltant.

#### Lletra

*Gires tu, giro jo*

*I si girem tots també gira el món*

*Per a això no valen excuses*

*Ni la mandra ni la son*

*Sortim al carrer i cridem ben fort*

*Amb cassoles, olles i cançons*

*Que aquest món no es compra*

*Que aquest món no es ven*

*I que és ben possible un de molt millor*

*Lairero, laireraro*

*Corre! Busca una parella*

*Per poder-la encomanar*

*Un somriure d'orella a orella*

*Pica una i altra mà*

*Una bona reverència*

*I pessigolles al (nas, orella, cap, clatell, aixella, panxa, peu, cul...)*

*Ai! Les mans ben agafades*

*Que tornem a començar*

*Perquè si el món no ens agrada*

*Bé l'haurem de capgirar*

*Perquè tu i jo som nosaltres*

*I més alt podrem cridar*

*Si la lluita es contagia*

*La peresa se'ns en va*

*Apa! Vinga! No t'aturis!*

*Que això encara es pot canviar*

*Lairero, laireraro*

*Corre! Busca ...*

#### 4. Don José

##### Temàtica

Comerç just, retribució digna pel treball i cooperativisme.

##### Explicació

Es demana al públic que facin rotllanes de 10 persones aproximadament. Es reparteix un barret per a cada rotllana. És el barret de don José, un camperol del qual coneixerem la seva història. Al principi explicació ràpida de la història passada del camperol: es feia un fart de treballar la seva petita plantació de cafè però com que li pagaven el què volien els intermediaris i ell no podia decidir el preu, cada vegada li pagaven menys fins al punt que no tenia ni per cobrir les despeses mínimes de la família. Però des de fa uns anys amb els seus companys agricultors s'han organitzat en una cooperativa i han aconseguit vendre el seu cafè (que diuen que és el més deliciós del continent) a un preu just.

La cançó té tres parts:

- 1) Lletra curta i rítmica; mentre es canta es van passant el barret. Quan s'acaba la música es deixa de passar el barret i qui el tingui es posa al mig.
- 2) Lletra "trista" de com vivia abans don José. La persona que hi ha al mig ha de representar una feina del camp relacionada amb el cicle del cafè; cada vegada una feina diferent (llaurar, sembrar, podar, recol·lectar)
- 3) Lletra "alegre" de com viu ara don José. El don José del mig es posa a ballar i la resta picant de mans i ballant com ell. S'acaba i la persona del mig torna al seu lloc i tornarem a començar. I així successivament.

##### Lletra

*Qui serà, qui serà...*

*Don José qui serà*

*A qui toqui a qui toqui*

*Treballar, treballar*

*Vet aquí aquesta història*

*Del meu amic don José*

*Que treballava la terra*

*Cultivant el seu cafè*

*Però d'allò que treballava*

*Algú se n'aprofitava*

*Li'n pagava un misèria*

*Que ni per viure donava!*

*Però les coses han canviat*

*Perquè per fi ha trobat*

*Algú que ara ja li dona*

*Un preu just pel què ha sembrat*

*Don José, don José*

*Per fi ja viuràs més bé*

*Ara ja s'ha fet justícia*

*Canta i balla tu també*

*Rairairarara*

*Rai rairarara*



## 5. Rock'n dolç

### Temàtica

Retribució digna pel treball i les regles del mercat internacional.

### Explicació

Aquesta és una dansa més lliure, per parelles, a ritme de rock'n roll. Amb la base musical s'explica el missatge de la cançó: us agrada el rock'n roll? I la xocolata? Doncs aquesta és la vostra cançó. Però a més de ballar-la pareu bé les orelles perquè la cançó ens explica la història "amargant" que de vegades s'amaga darrere de la xocolata.

### Lletra

*Una coqueta ben dolça*

*Vull amb vosaltres compartir*

*Ben segur que us agrada*

*I us en llepareu els dits*

*És la menja preferida*

*Dels més grans fins els més xics*

*I és que diuen que menjar-ne*

*Et fa viure més feliç!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata! Oh*

*yeah!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*

*Tot el dia et menjaria sense parar!*

*La pots menjar acompanyada*

*De galetes o de pa*

*O bé calenta i desfeta*

*I un melindro hi pots sucra*

*Heu de saber que el cacau*

*N'és l'ingredient principal*

*I es cultiva a molts països*

*D'indonèsia a Côte d'Ivoire*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata! Oh*

*yeah!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*

*Tot el dia et menjaria sense parar!*

*[RAP]*

*Però atenció pareu l'orella*

*Perquè us voldria explicar*

*una història ben amarga*

*que s'hi podria amagar*

*Molts camperols que treballen*

*Cultivant el seu cacau*

*Gairebé no poden viure*

*Del què reben pel treball*

*I direu.. de qui és la culpa?*

*Difícil de contestar...*

*I potser algú us diria*

*Que son les lleis del mercat...*

*Quan comprem la xocolata*

*Ens haurem d'assegurar*

*Que per tots els ingredients*

*Un preu just se n'ha pagat*

*Fixeu-vos en l'etiqueta*

*“Comerç just” hi ha de posar  
Entre tots fem la punyeta  
A qui es vulgui aprofitar!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata! Oh  
yeah!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*

*Tot el dia et menjaria sense parar!*

## **6. Puja al tren del Comerç Just**

### **Temàtica**

Alternativa del comerç just i la possibilitat d'una altra globalització

### **Explicació**

És una dansa que es balla per files (trens) el més llargs possibles. Per muntar-los s'escull a alguns “voluntaris” preferentment adults que màquina del tren. S'explica que acabem de muntar els trens del comerç just que viatgen per tot el món. El tren comença a caminar i va convidant a persones que han quedat fora a incorporar-se.

### **Lletra**

*Aaaaai! Que ja surt el tren!*

*Aaaaai! Hi puja la gent!*

*Aaaaai! Un tren diferent*

*Aaaaai! Troba el teu seient*

*És el tren del comerç just*

*Que camina, que camina*

*I que s'endolceix amb sucre*

*D'Equador i Filipines*

*I l'arròs de Tailàndia*

*Cosa fina, cosa fina!*

*I també quina delícia*

*El cus-cus de Palestina*

*És el tren del comerç just*

*Que camina, que camina*

*I a Bolívia fa un tastet*

*D'una sopeta de quinoa*

*I quan el viatge s'acabi*

*Junts acabarem el dia*

*Fent un cafetó a Etiòpia*

*O un xarrup de te a la Índia*

*Aaaaai! Que ja surt el tren!*

*Aaaaai! Hi puja la gent!*

*Aaaaai! Un tren diferent*

*Aaaaai! Troba el teu seient*

*Aaaaai! Que ja surt el tren!*

*Aaaaai! Hi puja la gent!*

*Aaaaai! Un tren diferent*

*Aaaaai! Troba el teu seient*

*[explicació amb base musical de l'origen dels productes de comerç just, de què tenen de diferent amb els productes d'un comerç convencional, etc...]*

*Aquest tren, que no pari...  
Que va amunt i avall pel món  
De l'est a l'oest, del Nord al Sud  
De l'Equador fins al Salvador  
De Brasil de Guayaquil  
Del Palestina fins a la Xina  
De Seul fins a Istanbul  
De Casablanca fins a Sri Lanka*

*Del Sudán fins a Paquistan  
Del Nepal a Senegal  
De Paraguai fina a Bombay  
I d'aquí des de (ciutat on siguem) fins a tot  
arreu!!!  
  
Aaaai!...*

## **7. Interculturadéusiau**

### **Temàtica**

Diversitat i interculturalitat

### **Explicació**

Cançó final a ritme d'ska. La lletra és senzilla i pretén donar compte de la diversitat cultural, lingüística... com un fet positiu i que convida a la celebració, a l'intercanvi i a la festa. S'hi pot afegir un element de dinamització (amb la prudència de no fer-ho en cas de vent o espais no adequats): el llançament d'una pilota del món gegant que haurà d'anar passant de mà en mà evitant que toqui a terra; el missatge és clar (es pot dir just abans de llançar la pilota): "no us penseu que el món està a les mans dels governants, ni dels polítics, ni de les grans corporacions... No! El món és a les VOSTRES MANS i canviar-lo també és a les vostres mans.

### **Lletra**

*Ja duguis "rastes" o duguis trenes  
O portis "piercing" al melic  
Ja tinguis canes o tinguis pigues  
O bé el jersei descolorit  
Si t'agrada la barreja  
i estimes la diversitat  
ara que tot això s'acaba  
cantem i ballem plegats!!!*

*Adéu, adéu, adéu, adéu siau  
Moltes gràcies, fins una altra  
Skerrick asko, au revoir!*

*Adéu, adéu, adéu, adéu siau  
B'salama!  
Ciao, ciao! Bye bye (bis)*

*Ja siguis blanc o siguis negre  
Ja siguis prim o siguis gras  
Ja siguis rossa o bé "morena"  
Ja siguis alt o siguis baix  
Si t'agrada la barreja  
i estimes la diversitat  
ara que tot això s'acaba  
cantem i ballem plegats!!!*

**7 bis. A les teves mans!**

És ben cert  
Tothom sap  
Que hi ha coses que no rutllen  
I hi ha històries que no encaixen dins del cap

Obre els ulls  
Mira al teu voltant  
Viu la vida però no oblidis  
De fixar-te en tot allò que va passant

*Uoooo! El món és a les teves mans*  
*Uoooo! Sóc jo i ets tu que el pots canviar*  
*Uoooo! El món és a les teves mans*  
*Uoooo! No cal que esperis a demà*

Hi ha qui diu  
Que és igual  
Que s'està millor a casa  
Que tot plegat és massa complicat

Però ja veus  
Som aquí  
Entre tots fem bullir l'olla  
I espolem les teranyines del magí

*Uoooo! El món és a les teves mans*  
*Uoooo! Sóc jo i ets tu que el pots canviar*  
*Uoooo! El món és a les teves mans*  
*Uoooo! No cal que esperis a demà*